

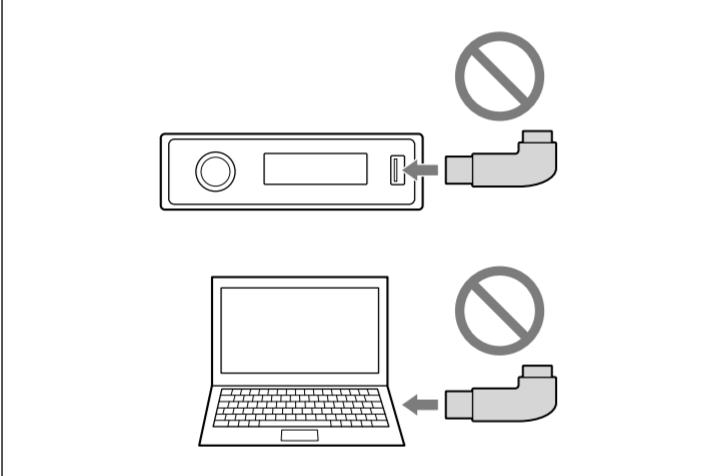
USB Connector for “WALKMAN” USB адаптер до “WALKMAN”

XA-50WM

©2010 Sony Corporation Printed in Thailand
Виготовлено в Таїланді

Instructions
Mode d'emploi
Instrucciones
Anleitung
Istruzioni
Instructies
Инструкции
Інструкції
تعليمات
دستورالعمل ها
説明書

4-192-690-12(1)



Note
Connect this adaptor only with the USB connector in the TUNE TRAY of Sony In-Car Digital Media Player and “WALKMAN.” Do not connect to other USB devices.

Remarque
Raccordez cet adaptateur uniquement au connecteur USB du TUNE TRAY d’un lecteur multimédia numérique Sony pour véhicule et d’un « WALKMAN ». Ne le raccordez pas à d’autres périphériques USB.

Nota
Conecte este adaptador únicamente al conector USB de la TUNE TRAY del Reproductor de soportes digitales para automóvil de Sony y al “WALKMAN”. No lo conecte a otros dispositivos.

Hinweis
Schließen Sie diesen Adapter nur an den USB-Anschluss des TUNE TRAY des digitalen Auto-Medienplayers von Sony und den „WALKMAN“ an. Schließen Sie ihn nicht an andere USB-Geräte an.

Nota
Collegare questo adattatore esclusivamente con il connettore USB nel TUNE TRAY del lettore multimediale digitale per auto Sony e con il “WALKMAN”. Non collegarlo con altri dispositivi USB.

Opmerking
Sluit deze adapter alleen aan op de USB-aansluiting in de TUNE TRAY van de Sony ingebouwde digitale mediaspeler en op een “WALKMAN”. Sluit deze niet aan op andere USB-apparaten.

Notice for customers: the following information is only applicable to equipment sold in countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

Welcome !

For Sony In-Car Digital Media Player (DSX series) USB control of your “WALKMAN” with a WM-PORT connector (22-pin), use this adaptor. This connection enables direct control by “WALKMAN,” as well as providing power and battery charging.

Specifications

Supported model: “WALKMAN” with a WM-PORT* connector (22-pin)
Mass: Approx. 10 g (0.4 oz)
Plug: WM-PORT connector (22-pin)
USB A plug

** WM-PORT is the dedicated multiple connector for connecting accessories to your “WALKMAN.”*

Design and specifications are subject to change without notice.

Note
Do not leave this adaptor in a place subject to high temperature, such as on a dashboard.

“WALKMAN” is a registered trademark of Sony Corporation.

For details on compatibility of the In-Car Digital Media Player and “WALKMAN,” visit the support site.

For customers in the U.S.A. and Canada
http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/mobileAV
For customers in Europe
http://support.sony-europe.com/
For customers in Latin America
http://esupport.sony.com/ES/LA/
For customers in Pan Asia
http://www.sony-asia.com/section/support
http://www.sony-asia.com/caraudio/

4-192-690-12(1)

Avis à l’attention des clients : les informations suivantes s’appliquent uniquement aux appareils vendus dans des pays qui appliquent les directives de l’Union Européenne

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant autorisé pour les questions de compatibilité électromagnétique (EMC) et la sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative au SAV ou à la garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées contenues dans les documents relatifs au SAV ou la garantie.

Félicitations !

Utilisez cet adaptateur pour commander votre « WALKMAN » équipé d’un connecteur WM-PORT (22 broches) par l’intermédiaire d’une connexion USB à un lecteur multimédia numérique Sony pour véhicule (série DSX). Cette connexion permet la commande directe, l’alimentation et la recharge de la batterie du « WALKMAN ».

Spécifications

Modèle pris en charge : « WALKMAN » avec connecteur WM-PORT* (22 broches)
Poids : environ 10 g (0.4 oz)
Fiche : connecteur WM-PORT (22 broches)
fiche USB A

** WM-PORT désigne le connecteur multiple dédié utilisé pour raccorder des accessoires à votre « WALKMAN ».*

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Remarque
Ne laissez pas cet adaptateur dans un endroit soumis à une température élevée, notamment sur le tableau de bord.

« WALKMAN » est une marque déposée de Sony Corporation.

Pour plus de détails sur la compatibilité du lecteur multimédia numérique pour véhicule et du « WALKMAN », visitez le site d’assistance.

Pour les utilisateurs résidant aux Etats-Unis et au Canada
http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/mobileAV
Pour les utilisateurs résidant en Europe
http://support.sony-europe.com/
Pour les utilisateurs résidant en Amérique latine
http://esupport.sony.com/ES/LA/
Pour les utilisateurs résidant dans la zone Pan-Asie
http://www.sony-asia.com/section/support
http://www.sony-asia.com/caraudio/

Aviso para los clientes: la información siguiente resulta de aplicación solo a los equipos comercializados en países afectados por las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japón. El representante autorizado para EMC y seguridad en el producto es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier asunto relacionado con servicio o garantía por favor dirijase a la dirección indicada en los documentos de servicio o garantía adjuntados con el producto.

¡Bienvenido!

Para controlar el USB del Reproductor de soportes digitales para automóvil de Sony (serie DSX) del “WALKMAN” con un conector WM-PORT (22 contactos), utilice este adaptador.

Esta conexión permite el control directo mediante el “WALKMAN”, así como proporciona alimentación y carga la batería.

Especificaciones

Modelo admitido: “WALKMAN” con un conector WM-PORT* (22 contactos)
Peso: Aprox. 10 g
Clavija: Conector WM-PORT (22 contactos)
Clavija A para USB

** WM-PORT es el conector múltiple específico para realizar la conexión de los accesorios al “WALKMAN”.*

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

Nota
No deje este adaptador en lugares expuestos a altas temperaturas, como el salpicadero.

“WALKMAN” es una marca comercial registrada de Sony Corporation.

Para obtener más información sobre la compatibilidad del Reproductor de soportes digitales para automóvil y el “WALKMAN”, visite la página de soporte técnico.

Para los clientes de EE.UU. y Canadá
http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/mobileAV
Para los clientes de Europa
http://support.sony-europe.com/
Para los clientes de Latinoamérica
http://esupport.sony.com/ES/LA/
Para los clientes de Asia
http://www.sony-asia.com/section/support
http://www.sony-asia.com/caraudio/

4-192-690-12(1)

Hinweis für Kunden: Die folgenden Informationen gelten nur für Geräte, die in Ländern verkauft werden, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produktes ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokio, 108-0075 Japan. Bevollmächtigter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Kundendienst- oder Garantieangelegenheiten wenden Sie sich bitte an die in Kundendienst- oder Garantiedokumenten genannten Adressen.

Willkommen!

Wenn Sie den digitaler Auto-Medienplayer von Sony (Modellreihe DSX) per USB-Anschluss mit Ihrem „WALKMAN“ mit WM-PORT-Anschluss (22-polig) verbinden möchten, verwenden Sie diesen Adapter.

Über diese Verbindung können Sie den „WALKMAN“ direkt steuern, ihn mit Strom versorgen und den Akku laden.

Technische Daten

Unterstütztes Modell: „WALKMAN“ mit einem WM-PORT*-Anschluss (22-polig)
Gewicht: ca. 10 g
Stecker: WM-PORT-Anschluss (22-polig)
USB A-Stecker

** WM-PORT ist der dedizierte Mehrfachanschluss für den Anschluss von Zubehör an Ihren „WALKMAN“.*

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

Hinweis
Lassen Sie diesen Adapter nicht an einem Ort liegen, an dem er hohen Temperaturen ausgesetzt ist, wie z. B. auf dem Armaturenbrett.

„WALKMAN“ ist ein eingetragenes Markenzeichen der Sony Corporation.

Ausführliche Informationen zur Kompatibilität des digitaler Auto-Medienplayers und „WALKMAN“ finden Sie auf der Support-Site.

Für Kunden in den USA und Kanada
http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/mobileAV
Für Kunden in Europa
http://support.sony-europe.com/
Für Kunden in Lateinamerika
http://esupport.sony.com/ES/LA/
Für Kunden in Asien
http://www.sony-asia.com/section/support
http://www.sony-asia.com/caraudio/

Aviso per i clienti: le seguenti informazioni riguardano esclusivamente gli apparecchi venduti in paesi in cui sono applicate le direttive UE

Il fabbricante di questo prodotto è Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Giappone. Il rappresentante autorizzato ai fini della Compatibilità Elettromagnetica e della sicurezza del prodotto è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stoccarda Germania. Per qualsiasi problema relativo all’assistenza o alla garanzia, si prega di fare riferimento agli indirizzi indicati nei documenti di assistenza e garanzia forniti con il prodotto.

Benvenuti

Per il controllo USB del lettore multimediale digitale per auto Sony (serie DSX) del “WALKMAN” con un connettore WM-PORT (22 piedini), utilizzare questo adattatore.

Questo collegamento consente il controllo diretto mediante il “WALKMAN”, nonché l’alimentazione e la carica della batteria.

Caratteristiche tecniche

Modello supportato: “WALKMAN” con connettore WM-PORT* (22 piedini)
Massa: Circa 10 g
Spina: connettore WM-PORT (22 piedini)
spina USB A

** WM-PORT è il connettore multiplo dedicato per il collegamento di accessori al “WALKMAN”.*

Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifiche senza preavviso.

Nota
Non lasciare questo adattatore in luoghi esposti ad alte temperature, come un cruscotto.

“WALKMAN” è un marchio di fabbrica registrato di Sony Corporation.

Per ulteriori informazioni sulla compatibilità del lettore multimediale digitale per auto con il “WALKMAN”, visitare il sito di assistenza.

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada
http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/mobileAV
Per i clienti in Europa
http://support.sony-europe.com/
Per i clienti in America Latina
http://esupport.sony.com/ES/LA/
Per i clienti in Asia
http://www.sony-asia.com/section/support
http://www.sony-asia.com/caraudio/

4-192-690-12(1)

Opmerking voor klanten: de volgende informatie is enkel van toepassing voor apparaten die verkocht worden in landen die de EU-richtlijnen in acht nemen

De fabricant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiging voor EMC en produkt veiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor service- of garantiezaken verwijzen wij u graag naar de adressen in de afzonderlijke service/garantie documenten.

Welkom

Gebruik deze adapter voor USB-bediening via de Sony ingebouwde digitale mediaspeler (DSX-reeks) van uw “WALKMAN” met een WM-PORT-aansluiting (22 pins).

Met deze verbinding wordt directe bediening van de "WALKMAN" mogelijk gemaakt, evenals stroomvoorziening en het opladen van de batterij.

Technische gegevens

Ondersteund model: "WALKMAN" met een WM-PORT*-aansluiting (22 pins)
Gewicht: Ong. 10 g
Stekker: WM-PORT-aansluiting (22 pins)
USB A-stekker

** WM-PORT is een multifunctionele aansluiting voor het verbinden van accessoires met uw "WALKMAN".*

Wijzigingen in ontwerp en technische gegevens voorbehouden zonder voorafgaande kennisgeving.

Opmerking
Laat deze adapter niet liggen op een plaats die blootgesteld is aan hoge temperaturen, zoals op een dashboard.

"WALKMAN" is een gedeponeerd handelsmerk van Sony Corporation.

Bezoek onze ondersteuningswebsite voor meer informatie over de compatibiliteit van de ingebouwde digitale mediaspeler en "WALKMAN".

Voor klanten in de Verenigde Staten en Canada
http://esupport.sony.com
http://www.sony.com/mobileAV
Voor klanten in Europa
http://support.sony-europe.com/
Voor klanten in Latijns-Amerika
http://esupport.sony.com/ES/LA/
Voor klanten in Pan-Azië
http://www.sony-asia.com/section/support
http://www.sony-asia.com/caraudio/

<p>歡迎！</p>
<p>若要用有 WM-PORT 接頭 (22 針) 的“WALKMAN”對 Sony 車內數位媒體播放器 (DSX 系列) 進行 USB 控制, 使用此轉接器。此連接可讓您直接由“WALKMAN”進行控制, 以及供電和電池充電。</p>

規格

支援的機型: 有 WM-PORT* 接頭 (22 針) 的“WALKMAN”
質量: 約 10 g
插頭: WM-PORT 接頭 (22 針)
USB A 插頭

* WM-PORT 是連接附件與“WALKMAN”的專用多接頭。

設計與規格若有變更, 恕不另行通知。

註
請勿將此轉接器放在儀表板等易受高溫影響的場所。

“WALKMAN”是 Sony Corporation 的註冊商標。

關於車內數位媒體播放器和“WALKMAN”相容性的詳細說明, 請查看支援網站。

<p>美國與加拿大顧客, 請至以下網站 http://esupport.sony.com http://www.sony.com/mobileAV</p> <p>歐洲顧客, 請至以下網站 http://support.sony-europe.com/ 拉丁美洲顧客, 請至以下網站 http://esupport.sony.com/ES/LA/ 泛亞地區顧客, 請至以下網站 http://www.sony-asia.com/section/support http://www.sony-asia.com/caraudio/</p>

<p>مرحبًا!</p>
<p>استخدم هذا المهايئ لمشغل الوسائط الرقمي للسيارات من Sony (الفئة DSX) والتحكم عبر USB في جهاز "WALKMAN" باستخدام موصل WM-PORT (22 سنًا). يتيح هذا التوصيل إمكانية التحكم المباشر من خلال جهاز "WALKMAN"، وكذلك التزويد بالطاقة وشحن البطارية.</p>

<p>المواصفات</p>	
الطراز المدعوم:	"WALKMAN" مزود بموصل WM-PORT * (22 سنًا)
الكتلة:	10 جرامات تقريبًا
القياس:	موصل WM-PORT (22 سنًا) <p>قياس USB A</p>

* المنفذ WM-PORT مخصص للموصل المتعدد لتوصيل الملحقات بجهاز "WALKMAN".

إن التصميم والمواصفات خاضعة للتغيير دون إشعار.

ملاحظة
لا تترك هذا المهايئ في مكان معرض للرطوبة العالية، مثل لوحة أجهزة القياس.

العلامة "WALKMAN" هي علامة تجارية مسجلة لشركة Sony Corporation.

لمعرفة تفاصيل حول توافق مشغل الوسائط الرقمي للسيارات وجهاز "WALKMAN"، تفضل بزيارة موقع الدعم.

<p>للزيائن في الولايات المتحدة وكندا http://esupport.sony.com http://www.sony.com/mobileAV</p> <p>للزيائن في أوروبا http://support.sony-europe.com/ للزيائن في أمريكا اللاتينية http://esupport.sony.com/ES/LA/ للزيائن في آسيا http://www.sony-asia.com/section/support http://www.sony-asia.com/caraudio/</p>

<p>Разъем USB для плеера “WALKMAN”</p>
<p>Сделано в Китае</p> <p>Изготовитель: Сони Корпорейшн</p> <p>Адрес: 1-7-1 Конан, Минато-ку, Токио 108-0075, Япония</p>

Добро пожаловать!

Используйте этот адаптер для управления автомобильным цифровым медиаплеером (серии DSX) компании Sony через USB с помощью плеера “WALKMAN” с разъемом WM-PORT (22-штырьковым). Это соединение обеспечивает прямое управление с плеера “WALKMAN”, а также питание и зарядку батарей.

Технические характеристики

Поддерживаемая модель: “WALKMAN” с разъемом WM-PORT* (22-штырьковым)

Масса: Прибл. 10 г
Штекер: разъем WM-PORT (22-штырьковый)
Штекер USB A

* WM-PORT – это специальный универсальный разъем, используемый для подсоединения дополнительных принадлежностей к плееру “WALKMAN”.

Конструкция и характеристики могут изменяться без предварительного уведомления.

Примечание
Не оставляйте кабель в местах, подверженных воздействию высоких температур, например на приборной панели.

“WALKMAN” является товарным знаком Sony Corporation.

Для получения подробной информации о совместимости автомобильного цифрового медиаплеера с плеером “WALKMAN” посетите веб-узел технической поддержки.

<p>Для клиентов в США и Канаде http://esupport.sony.com http://www.sony.com/mobileAV</p> <p>Для клиентов в Европе http://support.sony-europe.com/ Для клиентов в Латинской Америке http://esupport.sony.com/ES/LA/ Для клиентов в Азии http://www.sony-asia.com/section/support http://www.sony-asia.com/caraudio/</p>
--

<p>ملاحظة</p> <p>قم بتوصيل هذا المهايئ فقط باستخدام موصل USB في TUNE TRAY بمشغل الو سائط الرقمي للسيارات وجهاز "WALKMAN" من Sony. لا تقم بالتوصيل بأجهزة USB أخرى.</p>
<p>توجه</p> <p>این آداپتور را فقط با رابط USB موجود در سینی تنظیم دستگاه پخش رسانه دیجیتال داخل خودرو Sony و "WALKMAN" وصل کنید. به سایر دستگاه های USB وصل نکنید.</p>

<p>Дата виготовлення пристрою</p>		
<p>Щоб дізнатися дату виготовлення, див. символи «P/D:» на наклейці зі штрих-кодом на картонній упаковці.</p>		
<p>P/D:XX XXXX</p> <table> <tbody><tr> <td>1</td> <td>2</td></tr> </tbody></table>	1	2
1	2	
<ol style="list-style-type: none">Місяць виготовлення Рік виготовлення <p>A-0, B-1, C-2, D-3, E-4, F-5, G-6, H-7, I-8, J-9</p>		

Вітаємо з покупкою!

Цей адаптер призначено для керування цифровим автомобільним медиапрогрвачем Sony (серія DSX) за допомогою програвача «WALKMAN» із (22-контактним) з’єднувачем WM-PORT через інтерфейс USB. Це з’єднання дозволяє керувати безпосередньо з програвача «WALKMAN», а також забезпечує живлення та заряджання акумулятора.

Технічні характеристики

Модель, що підтримується: «WALKMAN» зі з’єднувачем WM-PORT* (22 контакти)
Вага: прибл. 10 г
Штекер: з’єднувач WM-PORT (22 контакти)
Штекер USB A

* WM-PORT - спеціальний багатоконтактний з’єднувач для під’єднання обладнання до програвача «WALKMAN».

Конструкція та технічні характеристики можуть бути змінені без попереднього повідомлення.

Примітка
Не залишайте цей адаптер у місцях, підданих впливу високих температур, наприклад на приладовій панелі.

«WALKMAN» є зареєстрованою торгівельною маркою Sony Corporation.

Додаткова інформація щодо сумісності цифрового автомобільного медиапрогравача та програвача «WALKMAN» наведена в Інтернеті на сайті підтримки.

<p>Для користувачів у США та Канаді http://esupport.sony.com http://www.sony.com/mobileAV</p> <p>Для користувачів у Європі http://support.sony-europe.com/ Для користувачів у Латинській Америці http://esupport.sony.com/ES/LA/ Для користувачів у країнах Азії http://www.sony-asia.com/section/support http://www.sony-asia.com/caraudio/</p>
--

<p>Автомобильный цифровой медиаплеер Цифровой автомобильный медиапрогрвач مشغل الوسائط الرقمي للسيارات دستگاه پخش رسانه دیجیتالی داخل خودرو 車內數位媒體播放器</p>
<p>“WALKMAN”</p>

<p>Примечание</p> <p>Этот адаптер следует подключать только к разъему USB на блоке TUNE TRAY автомобильного цифрового медиаплеера и плеере “WALKMAN” компании Sony. Не подключайте к другим устройствам USB.</p>
<p>Примітка</p> <p>Під’єднуйте цей адаптер лише до з’єднувача USB у лотку TUNE TRAY цифрового автомобільного медиапрогрвача Sony та до програвача «WALKMAN». Не під’єднуйте до будь-яких інших пристроїв USB.</p>

<p>ملاحظة</p> <p>قم بتوصيل هذا المهايئ فقط باستخدام موصل USB في TUNE TRAY بمشغل الو سائط الرقمي للسيارات وجهاز "WALKMAN" من Sony. لا تقم بالتوصيل بأجهزة USB أخرى.</p>
<p>توجه</p> <p>این آداپتور را فقط با رابط USB موجود در سینی تنظیم دستگاه پخش رسانه دیجیتال داخل خودرو Sony و "WALKMAN" وصل کنید. به سایر دستگاه های USB وصل نکنید.</p>

<p>註</p> <p>只使用此轉接器連接 Sony 車內數位媒體播放器的 TUNE TRAY 中的 USB 接頭與“WALKMAN”。請勿連接至其他 USB 裝置。</p>
--